

Ac: Aceptación; R: Ratificación; Ap: Aprobación.

(1) Ratificación efectuada por el Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte, Bailía de Guernsey, Bailía de Jersey e Isla de Man.

(*) Reservas y declaraciones.

Al firmar la Convención, la India depositó la siguiente declaración:

«La India sigue considerando que una Convención sobre Seguridad Nuclear debe aplicarse a todas las instalaciones nucleares, sean para usos civiles o militares. Ahora bien, observamos que la presente Convención sólo se aplica a las centrales nucleares para usos civiles. Esperamos que también se preste atención a los aspectos de seguridad de las instalaciones nucleares del sector militar a fin de conseguir una seguridad nuclear completa en todo el mundo.»

La presente Convención entrará en vigor de forma general y para España el 24 de octubre de 1996, de conformidad con lo establecido en el párrafo 1 de su artículo 31.

Lo que se hace público para conocimiento general.

Madrid, 18 de septiembre de 1996.—El Secretario general técnico del Ministerio de Asuntos Exteriores, Antonio Bellver Manrique.

MINISTERIO DE JUSTICIA

21679 *RESOLUCIÓN de 25 de septiembre de 1996, de la Dirección General de los Registros y del Notariado, por la que se aprueba la traducción a una lengua oficial de los modelos obligatorios de cuentas anuales a presentar en los Registros Mercantiles para su depósito.*

La Orden del Ministerio de Justicia, de 14 de enero de 1994 («Boletín Oficial del Estado» del 28), aprobó en su anexo ciertos modelos redactados en castellano de las cuentas anuales que deben depositarse en los Registros Mercantiles de acuerdo con las disposiciones vigentes.

En armonía con la cooficialidad constitucional con el castellano de las demás lenguas españolas, dentro de los respectivos territorios de ciertas Comunidades Autónomas, es necesario que los citados modelos sean bilingües y a estos efectos esta Dirección General ha acordado dar publicidad a la traducción que se incluye en dos anexos: Del Balance y Cuentas de Pérdidas y Ganancias en castellano/valenciano y de la Memoria Abreviada en castellano/valenciano.

Madrid, 25 de septiembre de 1996.—El Director general, Luis María Cabello de los Cobos y Mancha.

Ilma. Sra. Subdirectora general del Notariado y Registros de la Propiedad y Mercantiles.



REGISTRO MERCANTIL
(Depósito de estados contables)

REGISTRE MERCANTIL
(Dipòsit d'estats comptables)

DEPÓSITO DE CUENTAS ANUALES

DIPÒSIT DE COMPTES ANUALS

**MODELOS NORMALIZADOS
MODELS NORMALITZATS**

NORMAL / NORMAL

**INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACIÓN.
MODELO NORMAL**

1. Modelo normal de cuentas anuales normalizadas

Este formulario contiene los modelos normales de Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias normalizados, y una hoja de identificación en la que se solicita información que permite identificar a la empresa o empresario a los que van referidas las cuentas anuales.

Este modelo puede ser utilizado por cualquier empresario y empresa que lo desee, si bien existen limitaciones legales que imponen su utilización por empresas de gran tamaño. La normativa vigente establece las condiciones de utilización de los modelos normales y abreviados de cuentas anuales, con indicación separada de dichas condiciones para el Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, y Memoria.

ESTE MODELO NORMALIZADO NO PUEDE SER UTILIZADO POR LAS EMPRESAS QUE TENGAN UN MODELO ESPECÍFICO, POR ADAPTACIÓN SECTORIAL DEL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990, NI POR LAS EMPRESAS QUE DEBEN UTILIZAR MODELOS DE CUENTAS ANUALES ESPECÍFICOS, DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DICTADAS POR EL BANCO DE ESPAÑA O POR LA COMISIÓN NACIONAL DEL MERCADO DE VALORES. ESTOS FORMULARIOS TAMPOCO SIRVEN PARA LA PRESENTACIÓN DE CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS.

2. Utilización de estos modelos

El Balance y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias que se ofrecen en este formulario han sido elaborados siguiendo las normas del Plan General de Contabilidad de 1990 (RD 1643/1990, de 20 de diciembre) y las Órdenes del Ministerio de Economía y Hacienda y Resoluciones del ICAC que lo desarrollan. Se ponen a su disposición para normalizar el cumplimiento de la obligación legal de depósito de cuentas anuales en los registros mercantiles. Adjuntas a los estados de Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias se encuentran las correspondencias entre los conceptos que contienen y las cuentas del propio Plan.

Los cuadros relativos al Balance y a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias **SÓN DE UTILIZACIÓN OBLIGATORIA**, con los límites definidos en el punto 1 de estas instrucciones.

3. Información que se debe presentar en el Registro Mercantil

Deberá presentarse en el Registro Mercantil de la provincia en la que radique su domicilio social:

- a) Instancia de presentación de las cuentas.
- b) Hoja de identificación de la empresa.
- c) Certificación de la aprobación de las cuentas anuales, conteniendo la aplicación de resultados.
- d) Las cuentas anuales:
 - Balance.
 - Cuenta de Pérdidas y Ganancias.
 - Memoria.
- e) Informe de gestión.
- f) Informe de auditoría, cuando la sociedad esté obligada a auditarse o si la minoría lo solicitase.
- g) Certificación acreditativa de que las cuentas depositadas se corresponden con las auditadas.

4. Instrucciones generales de cumplimentación de los modelos normalizados

- No se deberá escribir fuera de los espacios destinados al efecto. En especial, no se escribirá nunca al dorso de las hojas.
- En cada página de las cuentas anuales normalizadas se habilita un espacio para la antefirma y firma de los administradores. Junto a ellas deberá expresarse también la fecha en que las cuentas se hubieran formulado. Utilice, a esos efectos, **únicamente** los espacios que se facilitan.
- Preferentemente, se rellenarán los documentos a máquina de escribir o impresora, y en todo caso, si es manualmente, con mayúsculas.
- Las fechas se consignarán con el orden de: día, mes y año, salvo que se solicite lo contrario.
- De acuerdo con la legislación actual, se distinguen los plazos de las operaciones, considerándose hasta un año como corto plazo. La clasificación entre corto y largo plazo se realizará teniendo en cuenta el plazo previsto para el vencimiento, enajenación o cancelación, considerándose largo plazo cuando sea superior a un año, contado a partir de la fecha de cierre del ejercicio. A estos efectos, en los créditos y deudas a más de un año, la parte de los mismos que haya de vencer en los próximos doce meses se deberá contabilizar en las partidas correspondientes del corto plazo.
- Las cuentas anuales se elaborarán expresando sus valores en pesetas (unidades). No obstante, podrán expresarse los valores en miles o millones de pesetas cuando la magnitud de las cifras así lo aconseje. Nunca deben consignarse los datos con valores decimales. **Una vez elegida la unidad en la que vayan a elaborar las cuentas anuales, deberán mantenerla en todos los documentos que presenten.**
- Lo establecido en las cuentas anuales en relación con las empresas asociadas deberá entenderse también referido a las empresas multigrupo.

**INSTRUCCIONS DE FORMALITZACIÓ.
MODEL NORMAL**

1. Model normal de comptes anual normalitzats

Este formulari conté els models normals de balanç i compte de pèrdues i guanys normalitzats, i un full d'identificació en el qual se sol·licita informació que permet identificar l'empresa o l'empresari als quals es referixen els comptes anuals.

Este model pot ser utilitzat per qualsevol empresari i empresa, si bé hi ha limitacions legals que imposen d'utilitzar-lo en el cas d'empreses grans. La normativa vigent estableix les condicions d'utilització dels models normals i abrevjats de comptes anuals, amb indicació separada de les dites condicions per al balanç, el compte de pèrdues i guanys, i la memòria.

ESTE MODEL NORMALITZAT NO POT SER UTILITZAT PER LES EMPRESSES AMB UN MODEL ESPECÍFIC, PER ADAPTACIÓ SECTORIAL DEL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990, NI PER LES EMPRESSES QUE HAN D'UTILITZAR MODELS DE COMPTES ANUALS ESPECÍFICS, D'ACORD AMB LES DISPOSICIONS DICTADES PEL BANC D'ESPAÑA O PER LA COMISSIÓ NACIONAL DEL MERCAT DE VALORS. ESTOS FORMULARIS TAMPOC NO SERVIXEN PER A LA PRESENTACIÓ DE COMPTES ANUALS CONSOLIDATS.

2. Utilització d'estos models

El balanç i el compte de pèrdues i guanys que s'oferixen en este formulari han estat elaborats seguint les normes del Pla general de comptabilitat de 1990 (RD 1643/1990, de 20 de desembre) i les ordres del Ministeri d'Economia i Hisenda i les resolucions de l'ICAC que el despleguen. Estan a la seua disposició per a normalitzar el compliment de l'obligació legal de dipòsit de comptes anuals en els registres mercantils. Adjuntes als estats de balanç i compte de pèrdues i guanys es troben les correspondències entre els conceptes que contenen i els comptes del mateix Pla.

Els quadres relatius al balanç i al compte de pèrdues i guanys **SÓN D'UTILITZACIÓ OBLIGATÒRIA**, amb els límits definits en el punt 1 d'estes instruccions.

3. Informació que s'ha de presentar en el Registre Mercantil

Ha de presentar en el Registre Mercantil de la província en què està situat el seu domicili social:

- a) Sol·licitud de presentació dels comptes.
- b) Full d'identificació de l'empresa.
- c) Certificat de l'aprovació dels comptes anuals, continent l'aplicació de resultats.
- d) Els comptes anuals:
 - balanç.
 - compte de pèrdues i guanys.
 - memòria.
- e) Informe de gestió.
- f) Informe d'auditoria, si la societat està obligada a auditar-se o si la minoria ho sol·licita.
- g) Certificat acreditatiu que els comptes dipositats es corresponen amb els auditats.

4. Instruccions generals de formalització dels models normalitzats

- No s'ha d'escriure fora dels espais destinats a l'efecte. Especialment, no s'ha d'escriure mai al dors dels fulls.
- A cada pàgina dels comptes anuals normalitzats s'habilita un espai per a l'antesignatura i signatura dels administradors. Al costat d'estes s'ha d'expressar també la data en què els comptes s'han formulat. S'ha d'utilitzar, per a això, **únicament** els espais que es faciliten.
- És preferible emplenar els documents amb màquina d'escriure o impresora, i, si és manualment, amb majúscules.
- Les dates es consignen amb l'ordre següent: dia, mes i any, llevat si es demana el contrari.
- D'acord amb la legislació actual, es distinguen els terminis de les operacions, considerant-se fins a un any com a curt termini. La classificació entre curt i llarg termini es fa tenint en compte el termini previst per al venciment, alienació o cancel·lació, considerant-se llarg termini si és superior a un any, comptador a partir de la data de tancament de l'exercici. A estos efectes, en els crèdits i els deutes a més d'un any, la part d'estos que venç en els propers dotze mesos s'ha de comptabilitzar a les partides corresponents del curt termini.
- Els comptes anuals s'elaboren expressant-ne els valors en pessetes (unitats). No obstant, poden expressar-se els valors en milers o milions de pessetes si la magnitud de les quantitats ho aconsella així. No s'han de consignar mai les dades amb valors decimales. **Una vegada elegida la unitat en què s'han d'elaborar els comptes anuals, s'ha de mantenir en tots els documents que es presenten.**
- El que s'estableix en els comptes anuals en relació amb les empreses associades s'ha d'entendre també referit a les empreses multigrup.

**DATOS GENERALES DE IDENTIFICACIÓN
DADES GENERALS D'IDENTIFICACIÓ**

IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA / IDENTIFICACIÓ DE L'EMPRESA

NIF:
 NIF:
 Denominación Social:
 Denominació social:
 Domicilio Social:
 Domicili social:
 Municipio: Provincia:
 Municipi: Província:
 Código Postal: Teléfono:
 Codi postal: Telèfon:

ACTIVIDAD / ACTIVITAT

Actividad principal: (1)
 Activitat principal: (1)
 Código CNAE: (1)
 Codi CNAE: (1)

PERSONAL / PERSONAL

		199_ (2)	199_ (3)
Personal asalariado (cifra media del ejercicio)	FIJO		
Personal assalariat (xifra mitjana de l'exercici)	FIX (4)	810100	
	NO FIJO		
	NO FIX (5)	810110	

PRESENTACIÓN DE CUENTAS / PRESENTACIÓ DE COMPTES

AÑO MES DÍA
 ANY MES DIA
 Fecha de cierre a la que van referidas las cuentas:
 Data de tancament a la qual es referixen els comptes: 810190
 Número de páginas presentadas al depósito:
 Nombre de páginas presentadas al dipòsit: 810200

En caso de no figurar consignadas cifras en alguno de los ejercicios indique la causa:
 En el cas de no haver consignat les xifres en algun dels exercicis, cal indicar-ne la causa:

UNIDADES / UNITATS

Marque con una X la unidad en la que ha elaborado todos los documentos que integran sus cuentas anuales:	Pesetas	999021	<input type="checkbox"/>
Cal marcar amb una X la unitat en què l'empresa ha elaborat tots els documents que integren els seus comptes anuals:	Pessetes		
	Miles de pesetas	999022	<input type="checkbox"/>
	Milers de pessetes		
	Millones de pesetas	999023	<input type="checkbox"/>
	Millions de pessetes		

- (1) Según las clases (cuatro dígitos) de la Clasificación Nacional de Actividades Económicas, aprobada por Real Decreto 1560/1992, de 18 de diciembre (BOE de 22.12.1992). / Segons les classes (quatre dígits) de la Classificació nacional d'activitats econòmiques, aprovada pel Reial decret 1560/1992, de 18 de desembre (BOE del 22.12.1992).
 (2) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es refereixen els comptes anuals.
 (3) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.
 (4) Para calcular el número medio de personal fijo tenga en cuenta los siguientes criterios: / Per a calcular el nombre mitjà de personal fix cal tenir en compte els criteris següents:
 a) Si en el año no ha habido importantes movimientos de la plantilla, indique aquí la semisuma de los fijos al principio y a fin de ejercicio. / Si durant l'any no hi ha hagut moviments importants de plantilla, cal indicar ací la semisuma del personal fix al principi i al final de l'exercici.
 b) Si ha habido movimientos, calcule la suma de la plantilla en cada uno de los meses del año y divídala por doce. / Si hi ha hagut moviments, cal sumar la plantilla de cada un dels mesos de l'any i dividir-la per dotze.
 c) Si hubo regulación temporal de empleo o de jornada, el personal afectado por la misma debe incluirse como personal fijo, pero solo en la proporción que corresponda a la fracción del año o jornada del año efectivamente trabajada. / Si hi ha hagut una regulació temporal d'ocupació o de jornada, cal considerar com a fix el personal afectat, però només en la proporció que correspon a la fracció de l'any o jornada de l'any treballada efectivament.
 (5) Puede calcular el personal no fijo medio sumando el total de semanas que han trabajado sus empleados no fijos y dividiendo por 52 semanas. También puede hacer esta operación (equivalente a la anterior): / Es pot calcular el nombre de personal no fix mitjà sumant el total de setmanes que han treballat els empleats no fijos i dividint per 52 setmanes. També es pot fer esta operació (equivalent a l'anterior):

n° de personas contratadas / nre. de persones contractades \times n° medio de semanas trabajadas / nre. mitjà de setmanes treballades

BALANCE NORMAL
BALANÇ NORMAL

B1

NIF NIF		UNIDAD / UNITAT (1)	
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL		Pesetas Pessetes	999111
		Miles Milers	999112
		Millones Milions	999113
Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors			
ACTIVO ACTIU		EJERCICIO EXERCICI 199_(2)	EJERCICIO EXERCICI 199_(3)
A) ACCIONISTAS (SÓCIOS) POR DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS ACCIONISTES (SOCIS) PER DESEMBOLSaments NO EXIGITS	110000		
B) INMOVILIZADO IMMOBILITZAT	120000		
I. Gastos de establecimiento Despeses d'establiment	121000		
II. Inmovilizaciones inmatrimales Immobilitzacions immatrimales	122000		
1. Gastos de investigación y desarrollo Despeses d'investigació i desenvolupament	122010		
2. Concesiones, patentes, licencias, marcas y similares Concessions, patents, llicències, marques i similars	122020		
3. Fondo de comercio Fons de comerç	122030		
4. Derechos de traspaso Drets de traspàs	122040		
5. Aplicaciones informáticas Aplicacions informàtiques	122050		
6. Derechos s/bienes en régimen de arrendamiento financiero Drets sobre béns en règim d'arrendament financer	122060		
7. Anticipos Acomptes	122070		
8. Provisiones Provisions	122080		
9. Amortizaciones Amortitzacions	122090		
III. Inmovilizaciones materiales Immobilitzacions materials	123000		
1. Terrenos y construcciones Terrenys i construccions	123010		
2. Instalaciones técnicas y maquinaria Instal·lacions tècniques i maquinària	123020		
3. Otras instalaciones, utillaje y mobiliario Altres instal·lacions, utillatge i mobiliari	123030		
4. Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso Acomptes i immobilitzacions materials en curs	123040		
5. Otro inmovilizado Altre immobilitzat	123050		
6. Provisiones Provisions	123060		
7. Amortizaciones Amortitzacions	123070		
IV. Inmovilizaciones financieras Immobilitzacions financeres	124000		
1. Participaciones en empresas del grupo Participacions en empreses del grup	124010		
2. Créditos a empresas del grupo Crèdits a empreses del grup	124020		
3. Participaciones en empresas asociadas Participacions en empreses associades	124030		
4. Créditos a empresas asociadas Crèdits a empreses associades	124040		
5. Cartera de valores a largo plazo Cartera de valors a llarg termini	124050		
6. Otros créditos Altres crèdits	124060		
7. Depósitos y fianzas constituidos a largo plazo Dipòsits i fiances constituïts a llarg termini	124070		
8. Provisiones Provisions	124080		
9. Administraciones Públicas a largo plazo Administracions públiques a llarg termini	124100		
V. Acciones propias Accions pròpies	125000		
VI. Deudores por operaciones de tráfico a largo plazo Deutors per operacions de tràfic a llarg termini	126000		

(1) Marque las casillas correspondientes, según exprese las cifras en unidades, miles o millones de pesetas. Todos los documentos que integran las cuentas anuales deben elaborarse en la misma unidad. / Cal marcar la casella corresponent, segons si s'expressen les xifres en unitats, milers o milions de pessetes. Tots els documents que integren els comptes anuals s'han d'elaborar en la mateixa unitat.

(2) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(3) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

**BALANCE NORMAL
BALANÇ NORMAL**

B2

NIF NIF		EJERCICIO EXERCICI 199_(1)		EJERCICIO EXERCICI 199_(2)	
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors			
ACTIVO ACTIU		EJERCICIO EXERCICI 199_(1)		EJERCICIO EXERCICI 199_(2)	
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS DESPESES A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS		130000			
D) ACTIVO CIRCULANTE ACTIU CIRCULANT		140000			
I. Accionistas por desembolsos exigidos Accionistes per desemborsaments exigits		141000			
II. Existencias		142000			
1. Comerciales		142010			
Comercials					
2. Materias primas y otros aprovisionamientos Primeres matèries i altres aprovisionaments		142020			
3. Productos en curso y semiterminados Productes en curs i semiacabats		142030			
4. Productos terminados Productes acabats		142040			
5. Subproductos residuos y materiales recuperados Subproductes, residus i materials recuperats		142050			
6. Anticipos Acomptes		142060			
7. Provisiones Provisions		142070			
III. Deudores Deutors		143000			
1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios Clients per vendes i prestacions de servicis		143010			
2. Empresas del grupo, deudores Empreses del grup, deutors		143020			
3. Empresas asociadas, deudores Empreses associades, deutors		143030			
4. Deudores varios Deutors diversos		143040			
5. Personal Personal		143050			
6. Administraciones Públicas Administracions públiques		143060			
7. Provisiones Provisions		143070			
IV. Inversiones financieras temporales Inversions financeres temporals		144000			
1. Participaciones en empresas del grupo Participacions en empreses del grup		144010			
2. Créditos a empresas del grupo Crèdits a empreses del grup		144020			
3. Participaciones en empresas asociadas Participacions en empreses associades		144030			
4. Créditos a empresas asociadas Crèdits a empreses associades		144040			
5. Cartera de valores a corto plazo Cartera de valors a curt termini		144050			
6. Otros créditos Altres crèdits		144060			
7. Depósitos y fianzas constituidos a corto plazo Dipòsits i fiances constituïts a curt termini		144070			
8. Provisiones Provisions		144080			
V. Acciones propias a corto plazo Accions pròpies a curt termini		145000			
VI. Tesorería Tresoreria		146000			
VII. Ajustes por periodificación Ajustments per periodització		147000			
TOTAL GENERAL		100000			
TOTAL GENERAL (A + B + C +D)		100000			

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

BALANCE NORMAL
BALANÇ NORMAL

B3

PASIVO PASSIU		EJERCICIO EXERCICI 199_(1)	EJERCICIO EXERCICI 199_(2)
A) FONDOS PROPIOS FONS PROPIS		210000	
I. Capital suscrito Capital subscrit	211000		
II. Prima de emisión Prima d'emissió	212000		
III. Reserva de revalorización Reserva de revalorizació	213000		
IV. Reservas Reserves	214000		
1. Reserva legal Reserva legal	214010		
2. Reservas para acciones propias Reserves per a accions pròpies	214020		
3. Reservas para acciones de la sociedad dominante Reserves per a accions de la societat dominant	214030		
4. Reservas estatutarias Reserves estatutàries	214040		
5. Otras reservas Altres reserves	214050		
V. Resultados de ejercicios anteriores Resultats d'exercicis anteriors	215000		
1. Remanente Romanent	215010		
2. Resultados negativos de ejercicios anteriores Resultats negatius d'exercicis anteriors	215020		
3. Aportaciones de socios para compensación de pérdidas Aportacions de socis per a compensació de pèrdues	215030		
VI. Pérdidas y Ganancias (beneficio o pérdida) Pèrdues i guanys (benefici o pèrdua)	216000		
VII. Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio Dividend a compte lliurat en l'exercici	217000		
VIII. Acciones propias para reducción de capital Accions pròpies per a reducció de capital	218000		
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	220000		
1. Subvenciones de capital Subvencions de capital	220010		
2. Diferencias positivas de cambio Diferències positives de canvi	220020		
3. Otros ingresos a distribuir en varios ejercicios Altres ingressos a distribuir en diversos exercicis	220030		
4. Ingresos fiscales a distribuir en varios ejercicios Ingressos fiscals a distribuir en diversos exercicis	220050		
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS PROVISIONS PER A RISCOS I DESPESES	230000		
1. Provisiones para pensiones y obligaciones similares Provisions per a pensions i obligacions similars	230010		
2. Provisiones para impuestos Provisions per a impostos	230020		
3. Otras provisiones Altres provisions	230030		
4. Fondo de reversión Fons de reversi	230040		
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO CREDITORS A LLARG TERMINI	240000		
I. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables Emissions d'obligacions i altres valors negociables	241000		
1. Obligaciones no convertibles Obligacions no convertibles	241010		
2. Obligaciones convertibles Obligacions convertibles	241020		
3. Otras deudas representadas en valores negociables Altres deutes representats en valors negociables	241030		

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

BALANCE NORMAL
BALANÇ NORMAL

B4

NIF NIF			
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL			
		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
PASIVO PASSIU		EJERCICIO EXERCICI 199_(1)	EJERCICIO EXERCICI 199_(2)
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO (Continuación) CREDITORS A LLARG TERMINI (Continuació)			
II. Deudas con entidades de crédito Deutes amb entitats de crèdit			
1. Deudas a largo plazo con entidades de crédito	242000		
Deutes a llarg termini amb entitats de crèdit	242010		
2. Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo	242020		
Creditors per arrendament financer a llarg termini			
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas Deutes amb empreses del grup i associades			
1. Deudas con empresas del grupo	243000		
Deutes amb empreses del grup	243010		
2. Deudas con empresas asociadas	243020		
Deutes amb empreses associades			
IV. Otros acreedores Altres creditors			
1. Deudas representadas por efectos a pagar	244000		
Deutes representats per efectes a pagar	244010		
2. Otras deudas	244020		
Altres deutes	244030		
3. Fianzas y depósitos recibidos a largo plazo	244040		
Fiances i dipòsits rebuts a llarg termini	244050		
4. Administraciones Públicas a largo plazo	244060		
Administracions públiques a llarg termini			
V. Desembolsos pendientes sobre acciones no exigidos Desemborsaments pendents sobre accions no exigits			
1. De empresas del grupo	245000		
D'empreses del grup	245010		
2. De empresas asociadas	245020		
D'empreses associades	245030		
3. De otras empresas	245040		
D'altres empreses			
VI. Acreedores por operaciones de tráfico a largo plazo Creditors per operacions de tràfic a llarg termini			
	246000		
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO CREDITORS A CURT TERMINI			
I. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables Emissions d'obligacions i altres valors negociables			
1. Obligaciones no convertibles	251000		
Obligacions no convertibles	251010		
2. Obligaciones convertibles	251020		
Obligacions convertibles	251030		
3. Otras deudas representadas en valores negociables	251040		
Altres deutes representats en valors negociables			
4. Intereses de obligaciones y otros valores	251050		
Interessos d'obligacions i altres valors			
II. Deudas con entidades de crédito Deutes amb entitats de crèdit			
1. Préstamos y otras deudas	252000		
Préstams i altres deutes	252010		
2. Deudas por intereses	252020		
Deutes per interessos	252030		
3. Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo	252040		
Creditors per arrendament financer a curt termini			
III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo Deutes amb empreses del grup i associades a curt termini			
1. Deudas con empresas del grupo	253000		
Deutes amb empreses del grup	253010		
2. Deudas con empresas asociadas	253020		
Deutes amb empreses associades			

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

BALANCE NORMAL
BALANÇ NORMAL

B5

NIF NIF			
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL <hr/>		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a las firmes dels administradors	
PASIVO		EJERCICIO	EJERCICIO
PASSIU		EXERCICI 199_(1)	EXERCICI 199_(2)
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO (Continuación)			
CREDITORS A CURT TERMINI (Continuació)			
IV. Acreedores comerciales			
Creditors comercials			
1. Anticipos recibidos por pedidos	254000		
Acomptes rebuts per comandes	254010		
2. Deudas por compras o prestaciones de servicios			
Deutes per compres o prestacions de servicis	254020		
3. Deudas representadas por efectos a pagar			
Deutes representats per efectes a pagar	254030		
V. Otras deudas no comerciales			
Altres deutes no comercials			
1. Administraciones Públicas	255000		
Administracions públiques	255010		
2. Deudas representadas por efectos a pagar			
Deutes representats per efectes a pagar	255020		
3. Otras deudas			
Altres deutes	255030		
4. Remuneraciones pendientes de pago			
Remuneracions pendents de pagament	255040		
5. Fianzas y depósitos recibidos a corto plazo			
Fiances i dipòsits rebuts a curt termini	255050		
VI. Provisiones para operaciones de tráfico			
Provisions per a operacions de tràfic			
	256000		
VII. Ajustes por periodificación			
Ajustaments per periodització			
	257000		
F) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS A CORTO PLAZO			
PROVISIONS PER A RISCS I DESPESES A CURT TERMINI			
	260000		
TOTAL GENERAL			
TOTAL GENERAL (A + B + C + D + E + F)			
	200000		

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.
 (2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS NORMAL
COMPTE DE PÈRDUES I GUANYNS NORMAL

P1

NIF		UNIDAD / UNITAT (1)	
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL			
Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors		Pesetas Pessestes	
		Miles Milers	
		Millones Milions	
DEBE DEURE		EJERCICIO EXERCICI 199__ (2)	EJERCICIO EXERCICI 199__ (3)
A) GASTOS			
DESPESES (A.1 a A.16)		300000	
A.1.	Reducción de existencias de productos terminados y en curso de fabricación Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	301000	
A.2.	Aprovisionamientos Aprovisionaments	302000	
a)	Consumo de mercaderías Consum de mercaderies	302010	
b)	Consumo de materias primas y otras materias consumibles Consum de primeres matèries i altres matèries consumibles	302020	
c)	Otros gastos externos Altres despeses externes	302030	
A.3.	Gastos de personal Despeses de personal	303000	
a)	Sueldos, salarios y asimilados Sous, salaris i assimilats	303010	
b)	Cargas sociales Càrregues socials	303020	
A.4.	Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado Dotacions per a amortitzacions d'immobilitzat	304000	
A.5.	Variación de las provisiones de tráfico Variació de les provisions de tràfic	305000	
a)	Variación de provisiones de existencias Variació de provisions d'existències	305010	
b)	Variación de provisiones y pérdidas de créditos incobrables Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables	305020	
c)	Variación de otras provisiones de tráfico Variació d'altres provisions de tràfic	305030	
A.6.	Otros gastos de explotación Altres despeses d'explotació	306000	
a)	Servicios exteriores Servicis exteriors	306010	
b)	Tributos Tributs	306020	
c)	Otros gastos de gestión corriente Altres despeses de gestió corrent	306030	
d)	Dotación al fondo de reversión Dotació al fons de reversió	306040	
A.I.	BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN BENEFICIS D'EXPLOTACIÓ (B.1 + B.2 + B.3 + B.4 - A.1 - A.2 - A.3 - A.4 - A.5 - A.6)	301900	
A.7.	Gastos financieros y gastos asimilados Despeses financeres i despeses assimilades	307000	
a)	Por deudas con empresas del grupo Per deutes amb empreses del grup	307010	
b)	Por deudas con empresas asociadas Per deutes amb empreses associades	307020	
c)	Por deudas con terceros y gastos asimilados Per deutes amb tercers i despeses assimilades	307030	
d)	Pérdidas de inversiones financieras Pèrdues d'inversions financeres	307040	
A.8.	Variación de las provisiones de inversiones financieras Variació de les provisions d'inversions financeres	308000	
A.9.	Diferencias negativas de cambio Diferències negatives de canvi	309000	
A.II.	RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS RESULTATS FINANCERS POSITIVS (B.5 + B.6 + B.7 + B.8 - A.7 - A.8 - A.9)	302900	

(1) Marque las casillas correspondientes, según exprese las cifras en unidades, miles o millones de pesetas. Todos los documentos que integran las cuentas anuales deben elaborarse en la misma unidad. / Cal marcar la casella corresponent, segons si s'expressen les xifres en unitats, milers o milions de pessetes. Tots els documents que integren els comptes anuals s'han d'elaborar en la mateixa unitat.

(2) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals. (3) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

**CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS NORMAL
COMpte DE PÈRDUES I GUANYES NORMAL**

P2

NIF NIF			
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL 		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
DEBE DEURE		EJERCICIO EXERCICI 199__(1)	EJERCICIO EXERCICI 199__(2)
A.III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS BENEFICIS DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES (A.I + A.II - B.I - B.II)		303900	
A.10. Variación de las provisiones de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Variació de les provisions d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control		310000	
A.11. Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Pèrdues procedents de l'immobilitzat immaterial, material i cartera de control		311000	
A.12. Pérdidas por operaciones con acciones y obligaciones propias Pèrdues per operacions amb accions i obligacions pròpies		312000	
A.13. Gastos extraordinarios Despeses extraordinàries		313000	
A.14. Gastos y pérdidas de otros ejercicios Despeses i pèrdues d'altres exercicis		314000	
A.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS RESULTATS EXTRAORDINARIS POSITIVS (B.9+B.10+B.11+B.12+B.13-A.10-A.11-A.12-A.13-A.14)		304900	
A.V. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS BENEFICIS ABANS D'IMPOSTOS (A.III+A.IV-B.III-B.IV)		305900	
A.15. Impuesto sobre Sociedades Impost sobre societats		315000	
A.16. Otros impuestos Altres impostos		316000	
A.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) RESULTAT DE L'EXERCICI (BENEFICIS) (A.V-A.15-A.16)		306900	

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.
 (2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS NORMAL
COMPTE DE PÈRDUES I GUANYES NORMAL

P3

NIF			
.NIF			
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL			
		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
HABER HAVER		EJERCICIO EXERCICI 199_(1)	EJERCICIO EXERCICI 199_(2)
B) INGRESOS			
INGRESOS (B.1 a B.13)		400000	
B.1.	Importe neto de la cifra de negocios Import net de la xifra de negocis	401000	
a)	Ventas Vendes	401010	
b)	Prestaciones de servicios Prestacions de servicis	401020	
c)	Devoluciones y «rappels» sobre ventas Devolucions i ràpels sobre vendes	401030	
B.2.	Aumento de existencias de productos terminados y en curso de fabricación Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació	402000	
B.3.	Trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado Treballs efectuats per l'empresa per a l'immobilitzat	403000	
B.4.	Otros ingresos de explotación Altres ingressos d'explotació	404000	
a)	Ingresos accesorios y otros de gestión corriente Ingressos accessoris i altres de gestió corrent	404010	
b)	Subvenciones Subvencions	404020	
c)	Exceso de provisiones de riesgos y gastos Excés de provisions de riscs i despeses	404030	
B.I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN PÈRDUES D'EXPLORACIÓ (A.1 + A.2 + A.3 + A.4 + A.5 + A.6 - B.1 - B.2 - B.3 - B.4)		401900	
B.5.	Ingresos de participaciones en capital Ingressos de participacions en capital	405000	
a)	En empresas del grupo En empreses del grup	405010	
b)	En empresas asociadas En empreses associades	405020	
c)	En empresas fuera del grupo En empreses fora del grup	405030	
B.6.	Ingresos de otros valores negociables y de créditos del activo inmovilizado Ingressos en altres valors negociables i de crèdits de l'actiu immobilitzat	406000	
a)	De empresas del grupo D'empreses del grup	406010	
b)	De empresas asociadas D'empreses associades	406020	
c)	De empresas fuera del grupo D'empreses fora del grup	406030	
B.7.	Otros intereses e ingresos asimilados Altres interessos i ingressos assimilats	407000	
a)	De empresas del grupo D'empreses del grup	407010	
b)	De empresas asociadas D'empreses associades	407020	
c)	Otros intereses Altres interessos	407030	
d)	Beneficios en inversiones financieras Beneficis en inversions financeres	407040	
B.8.	Diferencias positivas de cambio Diferències positives de canvi	408000	
B.II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS RESULTATS FINANCERS NEGATIUS (A.7 + A.8 + A.9 - B.5 - B.6 - B.7 - B.8)		402900	
(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.			
(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.			

CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS NORMAL
COMPTE DE PÈRDUES I GUANYNS NORMAL

P4

NIF <input type="text"/> DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL <hr/>		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
<hr/>			
HABER HAVER		EJERCICIO EXERCICI 199_(1)	EJERCICIO EXERCICI 199_(2)
B.III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS PÈRDUES DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES (B.I + B.II - A.I - A.II)		403900	
B.9. Beneficios en enajenación de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Beneficis en alienació d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control		409000	
B.10. Beneficios por operaciones con acciones y obligaciones propias Beneficis per operacions amb accions i obligacions pròpies		410000	
B.11. Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio Subvencions de capital transferides al resultat de l'exercici		411000	
B.12. Ingresos extraordinarios Ingressos extraordinaris		412000	
B.13. Ingresos y beneficios de otros ejercicios Ingressos i beneficis d'altres exercicis		413000	
B.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS RESULTATS EXTRAORDINARIS NEGATIUS (A.10+A.11+A.12+A.13+A.14-B.9-B.10-B.11-B.12-B.13)		404900	
B.V. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS PÈRDUES ABANS D'IMPOSTOS (B.III + B.IV - A.III - A.IV)		405900	
B.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS) RESULTAT DE L'EXERCICI (PÈRDUES) (B.V+A.15+A.16)		406900	

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

**CORRESPONDENCIA ENTRE LOS CONCEPTOS DEL BALANCE NORMAL
Y EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990 (1)**

**CORRESPONDÈNCIA ENTRE ELS CONCEPTES DEL BALANÇ NORMAL
I EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990 (1)**

Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre (1)	Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Reial decret 1643/1990, de 20 de desembre (1)	ACTIVO ACTIU
190, 191, 192, 193, 194, 195, 196		A) ACCIONISTAS (SOCIOS) POR DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS / ACCIONISTES (SOCIS) PER DESEMBORSAMENTS NO EXIGITS
	20	B) INMOVILIZADO / IMMOBILITZAT
	210	I. Gastos de establecimiento / Despeses d'establiment
	211, 212	II. Inmovilizaciones Inmateriales / Immobilitzacions Immatèrials
	213	1. Gastos de investigación y desarrollo / Despeses d'investigació i desenrotllament
	214	2. Concesiones, patentes, licencias, marcas y similares / Concessions, patents, llicències, marques i similars
	215	3. Fondo de comercio / Fons de comerç
	217	4. Derechos de traspaso / Drets de traspàs
	219	5. Aplicaciones informáticas / Aplicacions informàtiques
	(291)	6. Derechos s/bienes en régimen de arrendamiento financiero / Drets sobre béns en règim d'arrendament financer
	(281)	7. Anticipos / Acomptes
		8. Provisiones / Provisions
		9. Amortizaciones / Amortitzacions
	220, 221	III. Inmovilizaciones materiales / Immobilitzacions materials
	222, 223	1. Terrenos y construcciones / Terrenys i construccions
	224, 225, 226	2. Instalaciones técnicas y maquinaria / Instal·lacions tècniques i maquinària
	23	3. Otras instalaciones, utilaje y mobiliario / Altres instal·lacions, utilatge i mobiliari
	227, 228, 229	4. Anticipos e inmovilizaciones materiales en curso / Acomptes i immobilitzacions materials en curs
	(292)	5. Otro inmovilizado / Altre immobilitzat
	(282)	6. Provisiones / Provisions
		7. Amortizaciones / Amortitzacions
	240	IV. Inmovilizaciones financieras / Immobilitzacions financeres
	242, 244, 246	1. Participaciones en empresas del grupo / Participacions en empreses del grup
	241	2. Créditos a empresas del grupo / Crèdits a empreses del grup
	243, 245, 247	3. Participaciones en empresas asociadas / Participacions en empreses associades
	250, 251, 256	4. Créditos a empresas asociadas / Crèdits a empreses associades
	252, 253, 254, 257, 258	5. Cartera de valores a largo plazo / Cartera de valors a llarg termini
	260, 265	6. Otros créditos / Altres crèdits
	(293), (294), (295), (296), (297), (298)	7. Depósitos y fianzas constituidos a largo plazo / Dipòsits i fiances constituïts a llarg termini
	4741, 4746, *	8. Provisiones / Provisions
	198	9. Administraciones Públicas a largo plazo / Administracions públiques a llarg termini
	**	V. Acciones propias / Accions pròpies
		VI. Deudores por operaciones de tráfico a largo plazo / Deutors per operacions de tràfic a llarg termini
	27	C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS / DESPESES A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS
	558	D) ACTIVO CIRCULANTE / ACTIU CIRCULANT
	30	I. Accionistas por desembolsos exigidos / Accionistes per desemborsaments extgits
	31, 32	II. Existencias / Existències
	33, 34	1. Comerciales / Comercials
	35	2. Materias primas y otros aprovisionamientos / Primeres matèries i altres aprovisionaments
	36	3. Productos en curso y semiterminados / Productes en curs i semiacabats
	407	4. Productos terminados / Productes acabats
	(39)	5. Subproductos residuos y materiales recuperados / Subproductes, residus i materials recuperats
		6. Anticipos / Acomptes
		7. Provisiones / Provisions
	430, 431, 435, (436)	III. Deudores / Deutors
	432, 551	1. Clientes por ventas y prestaciones de servicios / Clients per vendes i prestacions de serveis
	433, 552	2. Empresas del grupo, deudores / Empreses del grup, deutors
	44, 553	3. Empresas asociadas, deudores / Empreses associades, deutors
	460, 544	4. Deudores varios / Deutors diversos
	470, 471, 472, 474, (4741), (4746)	5. Personal / Personal
	(490), (493), (494)	6. Administraciones Públicas / Administracions públiques
		7. Provisiones / Provisions
	530, (538)	IV. Inversiones financieras temporales / Inversions financeres temporals
	532, 534, 536	1. Participaciones en empresas del grupo / Participacions en empreses del grup
	531, (539)	2. Créditos a empresas del grupo / Crèdits a empreses del grup
	533, 535, 537	3. Participaciones en empresas asociadas / Participacions en empreses associades
	540, 541, 546, (549)	4. Créditos a empresas asociadas / Crèdits a empreses associades
	542, 543, 545, 547, 548	5. Cartera de valores a corto plazo / Cartera de valors a curt termini
	565, 566	6. Otros créditos / Altres crèdits
	(593), (594), (595), (596), (597), (598)	7. Depósitos y fianzas constituidos a corto plazo / Dipòsits i fiances constituïts a curt termini
	...	8. Provisiones / Provisions
	57	V. Acciones propias a corto plazo / Accions pròpies a curt termini
	480, 580	VI. Tesorería / Tresoreria
		VII. Ajustes por periodificación / Ajustaments per periodització
		TOTAL GENERAL / TOTAL GENERAL (A + B + C + D)

* Además, incluye el desglose a largo plazo de las cuentas deudoras del grupo 47 o, en su caso, el desglose del subgrupo 45. / A més, inclou el desglossament a llarg termini dels comptes deutors del subgrup 47 o, si escau, el desglossament del subgrup 45.

** Desglose a largo plazo de los subgrupos 43 y 44, o subgrupo 45. / Desglossament a llarg termini dels subgrups 43 i 44 o del 45.

*** Traspaso a corto plazo de las acciones propias incluidas en la cuenta 198. / Traspàs a curt termini de les accions pròpies incloses en el compte 198.

(1) En la correspondencia también se considerarán las resoluciones del ICAC que desarrollan el Plan General de Contabilidad de 1990. / En la correspondència també es consideren les resolucions de l'ICAC que desenvolupen el Pla general de comptabilitat de 1990.

**CORRESPONDENCIA ENTRE LOS CONCEPTOS DEL BALANCE NORMAL
Y EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990 (1)**
**CORRESPONDÈNCIA ENTRE ELS CONCEPTES DEL BALANÇ NORMAL
Y EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990 (1)**

Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre (1)	Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Real decret 1643/1990, de 20 de desembre (1)	PASIVO PASSIU
10		A) FONDOS PROPIOS / FONS PROPIS
110		I. Capital suscrito / Capital subscrit
111		II. Prima de emisión / Prima d'emissió
		III. Reserva de revalorización / Reserva de revaloració
		IV. Reservas / Reserves
112		1. Reserva legal / Reserva legal
115		2. Reservas para acciones propias / Reserves per a accions pròpies
114		3. Reservas para acciones de la sociedad dominante / Reserves per a accions de la societat dominant
116		4. Reservas estatutarias / Reserves estatutàries
113, 117, 118		5. Otras reservas / Altres reserves
		V. Resultados de ejercicios anteriores / Resultats d'exercicis anteriors
120		1. Remanente / Romanent
(121)		2. Resultados negativos de ejercicios anteriores / Resultats negatius d'exercicis anteriors
122		3. Aportaciones de socios para compensación de pérdidas / Aportacions de socis per a compensació de pèrdues
129		VI. Pérdidas y Ganancias (beneficio o pérdida) / Pèrdues i guanys (benefici o pèrdua)
(557)		VII. Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio / Dividend a compte lliurat en l'exercici
(199)		VIII. Acciones propias para reducción de capital / Accions pròpies per a reducció de capital
		B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS / INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EJERCICIS
130, 131		1. Subvenciones de capital / Subvencions de capital
136		2. Diferencias positivas de cambio / Diferències positives de canvi
135		3. Otros ingresos a distribuir en varios ejercicios / Altres ingressos a distribuir en diversos exercicis
137, 138		4. Ingresos fiscales a distribuir en varios ejercicios / Ingressos fiscals a distribuir en diversos exercicis
		C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS / PROVISIONS PER A RISCS I DESPESES
140		1. Provisiones para pensiones y obligaciones similares / Provisions per a pensions i obligacions similars
141		2. Provisiones para impuestos / Provisions per a impostos
142, 143		3. Otras provisiones / Altres provisions
144		4. Fondo de reversión / Fons de reversió
		D) ACREEDORES A LARGO PLAZO / CREDITORS A LLARG TERMINI
		I. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables / Emissions d'obligacions i altres valors negociables
150		1. Obligaciones no convertibles / Obligacions no convertibles
151		2. Obligaciones convertibles / Obligacions convertibles
155		3. Otras deudas representadas en valores negociables / Altres deutes representats en valors negociables
170		II. Deudas con entidades de crédito / Deutes amb entitats de crèdit
*		1. Deudas a largo plazo con entidades de crédito / Deutes a llarg termini amb entitats de crèdit
*		2. Acreedores por arrendamiento financiero a largo plazo / Creditors per arrendament financer a llarg termini
		III. Deudas con empresas del grupo y asociadas / Deutes amb empreses del grup i associades
160, 162, 164		1. Deudas con empresas del grupo / Deutes amb empreses del grup
161, 163, 165		2. Deudas con empresas asociadas / Deutes amb empreses associades
		IV. Otros acreedores / Altres creditors
174		1. Deudas representadas por efectos a pagar / Deutes representats per efectes a pagar
171, 172, 173		2. Otras deudas / Altres deutes
180, 185		3. Fianzas y depósitos recibidos a largo plazo / Fiances y dipòsits rebuts a llarg termini
4791, **		4. Administraciones Públicas a largo plazo / Administracions públiques a llarg termini
		V. Desembolsos pendientes sobre acciones no exigidas / Desemborsaments pendents sobre accions no exigits
248		1. De empresas del grupo / D'empreses del grup
249		2. De empresas asociadas / D'empreses associades
259		3. De otras empresas / D'altres empreses
***		VI. Acreedores por operaciones de tráfico a largo plazo / Creditors per operacions de tràfic a llarg termini
		E) ACREEDORES A CORTO PLAZO / CREDITORS A CURT TERMINI
		I. Emisiones de obligaciones y otros valores negociables / Emissions d'obligacions i altres valors negociables
500		1. Obligaciones no convertibles / Obligacions no convertibles
501		2. Obligaciones convertibles / Obligacions convertibles
505		3. Otras deudas representadas en valores negociables / Altres deutes representats en valors negociables
506		4. Intereses de obligaciones y otros valores / Interessos d'obligacions i altres valors
		II. Deudas con entidades de crédito / Deutes amb entitats de crèdit
520		1. Préstamos y otras deudas / Préstecs i altres deutes
526		2. Deudas por intereses / Deutes per interessos
****		3. Acreedores por arrendamiento financiero a corto plazo / Creditors per arrendament financer a curt termini
		III. Deudas con empresas del grupo y asociadas a corto plazo / Deutes amb empreses del grup i associades a curt termini
402, 510, 512, 514, 516, 551		1. Deudas con empresas del grupo / Deutes amb empreses del grup
403, 511, 513, 515, 517, 552		2. Deudas con empresas asociadas / Deutes amb empreses associades
		IV. Acreedores comerciales / Creditors comercials
437		1. Anticipos recibidos por pedidos / Acomptes rebuts per comandes
400, (406), 410, 419		2. Deudas por compras o prestaciones de servicios / Deutes per compres o prestacions de serveis
401, 411		3. Deudas representadas por efectos a pagar / Deutes representats per efectes a pagar
		V. Otras deudas no comerciales / Altres deutes no comercials
475, 476, 477, 479, (4791)		1. Administraciones Públicas / Administracions públiques
524		2. Deudas representadas por efectos a pagar / Deutes representats per efectes a pagar
509, 521, 523, 525, 527, 553, 555, 556		3. Otras deudas / Altres deutes
485		4. Remuneraciones pendientes de pago / Remuneracions pendents de pagament
560, 561		5. Fianzas y depósitos recibidos a corto plazo / Fiances i dipòsits rebuts a curt termini
499		VI. Provisiones para operaciones de tráfico / Provisions per a operacions de tràfic
485, 585		VII. Ajustes por periodificación / Ajustaments per periodització
*****		F) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS A CORTO PLAZO / PROVISIONS PER A RISCS I DESPESES A CURT TERMINI
		TOTAL GENERAL / TOTAL GENERAL (A + B + C + D + E + F)

* Desglose pertinente de la cuenta 170, según la naturaleza de la operación. / Desglossament pertinent del compte 170, segons la naturalesa de l'operació.

** Además, incluye el desglose a largo plazo de las cuentas acreedoras del subgrupo 47, o, en su caso, el desglose del subgrupo 42. / A més, inciu el desglossament a llarg termini dels comptes creditors del subgrup 47 o, si escau, el desglossament del subgrup 42.

*** Desglose a largo plazo de los subgrupos 40 y 41, o subgrupo 42. / Desglossament a llarg termini dels subgrups 40 i 41 o del 42.

**** Parte excluida de la cuenta 520 por operaciones de esta naturaleza. / Part exclosa del compte 520 per operacions d'esta naturalesa.

***** Desglose a corto plazo del subgrupo 14. / Desglossament a curt termini del subgrup 14.

(1) En la correspondencia también se consideran las resoluciones del ICAC que desarrollan el Plan General de Contabilidad de 1990. / En la correspondència també es consideren les resolucions de l'ICAC que desenvolupen el Pla general de comptabilitat de 1990.

**CORRESPONDENCIA ENTRE LOS CONCEPTOS DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS NORMAL
Y EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990 (1)**
**CORRESPONDÈNCIA ENTRE ELS CONCEPTES DEL COMPTE DE PÈRDUES I GUANYS NORMAL
I EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990 (1)**

Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre (1)	NÚMERO DE COMPTA, SEGONS EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT APROVAT PEL REIAL DECRET 1643/1990, DE 20 DE DESEMBRE (1)	DEBE	DEURE
71			A) GASTOS / DESPESES (A.1 a A.16)
600, (6080), (6090), 610*, 601, 602, (6081), (6082), (6091), (6092), 611*, 612*			A.1. Reducción de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación / Reducció d'existències de productes acabats i en curs de fabricació
607			A.2. Aprovisionamientos / Aprovisionaments
640, 641			a) Consumo de mercaderías / Consum de mercaderies
642, 643, 649			b) Consumo de materias primas y otras materias consumibles / Consum de primeres matèries i altres matèries consumibles
68			c) Otros gastos externos / Altres despeses externes
693, (793)			A.3. Gastos de personal / Despeses de personal
650, 694, (794)			a) Sueldos, salarios y asimilados / Sous, salaris i assimilats
695, (795)			b) Cargas sociales / Càrregues socials
62			A.4. Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado / Dotacions per a amortitzacions d'immobilitzat
631, 634, (636), (639)			A.5. Variación de las provisiones de tráfico / Variació de les provisions de tràfic
651, 659			a) Variación de provisiones de existencias / Variació de provisions d'existències
690			b) Variación de provisiones y pérdidas de créditos incobrables / Variació de provisions i pèrdues de crèdits incobrables
			c) Variación de otras provisiones de tráfico / Variació d'altres provisions de tràfic
			A.6. Otros gastos de explotación / Altres despeses d'explotació
			a) Servicios exteriores / Servicis exteriors
			b) Tributos / Tributs
			c) Otros gastos de gestión corriente / Altres despeses de gestió corrent
			d) Dotación al fondo de reversión / Dotació al fons de reversió
			A.I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN / BENEFICIS D'EXPLOTACIÓ (B.1 + B.2 + B.3 + B.4 - A.1 - A.2 - A.3 - A.4 - A.5 - A.6)
6610, 6615, 6620, 6630, 6640, 6650			A.7. Gastos financieros y gastos asimilados / Despeses financeres i despeses assimilades
6611, 6616, 6621, 6631, 6641, 6651			a) Por deudas con empresas del grupo / Per deutes amb empreses del grup
6613, 6618, 6622, 6623, 6632, 6633, 6643, 6653, 669			b) Por deudas con empresas asociadas / Per deutes amb empreses associades
666, 667			c) Por deudas con terceros y gastos asimilados / Per deutes amb tercers i despeses assimilades
6963, 6965, 6966, 697, 698, 699, (7963), (7965), (7966), (797), (798), (799)			d) Pérdidas de inversiones financieras / Pèrdues d'inversions financeres
668			A.8. Variación de las provisiones de inversiones financieras / Variació de les provisions d'inversions financeres
			A.9. Diferencias negativas de cambio / Diferències negatives de canvi /
			A.II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS / RESULTATS FINANCERS POSITIVUS (B.5 + B.6 + B.7 + B.8 - A.7 - A.8 - A.9)
			A.III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / BENEFICIS DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES (A.I + A.II - B.I - B.II)
691, 692, 6960, 6961, (791), (792), (7960), (7961)			A.10. Variación de las provisiones de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control / Variació de les provisions d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control
670, 671, 672, 673, 676 674			A.11. Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y cartera de control / Pèrdues procedents de l'immobilitzat immaterial, material i cartera de control
678			A.12. Pérdidas por operaciones con acciones y obligaciones propias / Pèrdues per operacions amb accions i obligacions pròpies
679			A.13. Gastos extraordinarios / Despeses extraordinàries
			A.14. Gastos y pérdidas de otros ejercicios / Despeses i pèrdues d'altres exercicis
			A.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS / RESULTATS EXTRAORDINARIS POSITIVUS (B.9 + B.10 + B.11 + B.12 + B.13 - A.10 - A.11 - A.12 - A.13 - A.14)
			A.V. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS / BENEFICIS ABANS D'IMPOSTOS (A.III + A.IV - B.III - B.IV)
630**, 6323, (6328), 633, (638)			A.15. Impuesto sobre Sociedades / Impost sobre societats /
6320, 635			A.16. Otros impuestos / Altres impostos
			A.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) / RESULTAT DE L'EXERCICI (BENEFICIS) (A.V - A.15 - A.16)

* Con signo positivo o negativo, según su saldo. / Amb signe positiu o negatiu segons el saldo.

** Esta cuenta puede tener saldo acreedor y, por tanto, la partida A.15 puede tener signo negativo. / Este compte pot tenir saldo creditor i, per tant, la partida A.15 pot tenir signe negatiu.

(1) En la correspondencia también se consideran las resoluciones del ICAC que desarrollan el Plan General de Contabilidad de 1990. / En la correspondència també es consideren les resolucions de l'ICAC que desenvolupen el Pla general de comptabilitat de 1990.

**CORRESPONDENCIA ENTRE LOS CONCEPTOS DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS NORMAL
Y EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990 (1)**

**CORRESPONDÈNCIA ENTRE ELS CONCEPTES DEL COMPTE DE PÈRDUES Y GUANYES NORMAL
I EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990 (1)**

<p>Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre (1)</p> <p>Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Real decret 1643/1990, de 20 de desembre (1)</p>	<p align="center">H A B E R</p> <p align="center">H A V E R</p>
<p>700, 701, 702, 703, 704 705 (708), (709) 71 73 75 74 790 7600 7601 7603 7610, 7620 7611, 7621 7613, 7618, 7623 7630, 7650 7631, 7651 7633, 7653, 769 766 768</p>	<p>B) INGRESOS / INGRESSOS (B.1 a B.13)</p> <p>B.1. Importe neto de la cifra de negocios / Import net de la xifra de negocis a) Ventas / Vendes b) Prestaciones de servicios / Prestacions de servicis c) Devoluciones y «rappels» sobre ventas / Devolucions i ràpels sobre vendes</p> <p>B.2. Aumento de las existencias de productos terminados y en curso de fabricación / Augment d'existències de productes acabats i en curs de fabricació</p> <p>B.3. Trabajos efectuados por la empresa para el inmovilizado / Treballs efectuats per l'empresa per a l'immobiliitzat</p> <p>B.4. Otros ingresos de explotación / Altres ingressos d'explotació a) Ingresos accesorios y otros de gestión corriente / Ingressos accessoris i altres de gestió corrent b) Subvenciones / Subvencions c) Exceso de provisiones de riesgos y gastos / Excés de provisions de riscs i despeses</p> <p>B.I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN / PÈRDUES D'EXPLOTACIÓ (A.1 + A.2 + A.3 + A.4 + A.5 + A.6 - B.1 - B.2 - B.3 - B.4)</p> <p>B.5. Ingresos de participaciones en capital / Ingressos de participacions en capital a) En empresas del grupo / En empreses del grup b) En empresas asociadas / En empreses associades c) En empresas fuera del grupo / En empreses fora del grup</p> <p>B.6. Ingresos de otros valores negociables y de crédito del activo inmovilizado / Ingressos en altres valors negociables i de crèdits de l'actiu immobiliitzat a) De empresas del grupo / D'empreses del grup b) De empresas asociadas / D'empreses associades c) De empresas fuera del grupo / D'empreses fora del grup</p> <p>B.7. Otros intereses e ingresos asimilados / Altres interessos i ingressos assimilats a) De empresas del grupo / D'empreses del grup b) De empresas asociadas / D'empreses associades c) Otros intereses / Altres interessos d) Beneficios en inversiones financieras / Beneficis en inversions financeres</p> <p>B.8. Diferencias positivas de cambio / Diferències positives de canvi</p>
<p>770, 771, 772, 773 774 775 778 779</p>	<p>B.II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS / RESULTATS FINANCERS NEGATIUS (A.7 + A.8 + A.9 - B.5 - B.6 - B.7 - B.8)</p> <p>B.III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / PÈRDUES DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES (B.I + B.II - A.I - A.II)</p> <p>B.9. Beneficios en enajenación de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control / Beneficis en alienació d'immobiliitzat immaterial, material i cartera de control</p> <p>B.10. Beneficios por operaciones con acciones y obligaciones propias / Beneficis per operacions amb accions i obligacions pròpies</p> <p>B.11. Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio / Subvencions de capital transferides al resultat de l'exercici</p> <p>B.12. Ingresos extraordinarios / Ingressos extraordinaris</p> <p>B.13. Ingresos y beneficios de otros ejercicios / Ingressos i beneficis d'altres exercicis</p>
	<p>B.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS / RESULTATS EXTRAORDINARIS NEGATIUS (A.10 + A.11 + A.12 + A.13 + A.14 - B.9 - B.10 - B.11 - B.12 - B.13)</p>
	<p>B.V. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS / PÈRDUES ABANS D'IMPOSTOS (B.III + B.IV - A.III - A.IV)</p>
	<p>B.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS) / RESULTAT DE L'EXERCICI (PÈRDUES) (B.V + A.15 + A.16)</p>

(1) En la correspondencia también se consideran las resoluciones del ICAC que desarrollan el Plan General de Contabilidad de 1990. / En la correspondència també es consideren les resolucions de l'ICAC que desenvolupen el Pla general de comptabilitat de 1990.



REGISTRO MERCANTIL
(Depósito de estados contables)

REGISTRE MERCANTIL
(Dipòsit d'estats comptables)

DEPÓSITO DE CUENTAS ANUALES

DIPÒSIT DE COMPTES ANUALS

**MODELOS NORMALIZADOS
MODELS NORMALITZATS**

ABREVIADO / ABREUJAT

**INSTRUCCIONES DE CUMPLIMENTACIÓN.
MODELO ABREVIADO**

1. Modelo abreviado de cuentas anuales normalizadas

Este formulario contiene los modelos abreviados de Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias normalizados, y una hoja de identificación en la que se solicita información que permite identificar a la empresa o empresario a los que van referidas las cuentas anuales.

Este modelo debe ser utilizado por todo empresario y empresa que venga obligado a presentar cuentas anuales en los registros mercantiles, con los límites que se indican a continuación y en el párrafo siguiente. Existen limitaciones legales a su uso por empresas de gran tamaño, que deberán utilizar el modelo normal de cuentas anuales. La normativa vigente establece las condiciones de utilización de los modelos normales y abreviados de cuentas anuales, con indicación separada de dichas condiciones para el Balance, Cuenta de Pérdidas y Ganancias, y Memoria.

ESTE MODELO NORMALIZADO NO PUEDE SER UTILIZADO POR LAS EMPRESAS QUE TENGAN UN MODELO ESPECÍFICO, POR ADAPTACIÓN SECTORIAL DEL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990, NI POR LAS EMPRESAS QUE DEBEN UTILIZAR MODELOS DE CUENTAS ANUALES ESPECÍFICOS, DE ACUERDO CON LAS DISPOSICIONES DICTADAS POR EL BANCO DE ESPAÑA O POR LA COMISIÓN NACIONAL DEL MERCADO DE VALORES. ESTOS FORMULARIOS TAMPOCO SIRVEN PARA LA PRESENTACIÓN DE CUENTAS ANUALES CONSOLIDADAS.

2. Utilización de estos modelos

El Balance y la Cuenta de Pérdidas y Ganancias que se ofrecen en este formulario han sido elaborados siguiendo las normas del Plan General de Contabilidad de 1990 (RD 1643/1990, de 20 de diciembre) y las Órdenes del Ministerio de Economía y Hacienda y Resoluciones del ICAC que lo desarrollan. Se ponen a su disposición para normalizar el cumplimiento de la obligación legal de depósito de cuentas anuales en los registros mercantiles. Adjuntas a los estados de Balance y Cuenta de Pérdidas y Ganancias se encuentran las correspondencias entre los conceptos que contienen y las cuentas del propio Plan.

Los cuadros relativos al Balance y a la Cuenta de Pérdidas y Ganancias **SON DE UTILIZACIÓN OBLIGATORIA**, con los límites definidos en el punto 1 de estas instrucciones.

3. Información que se debe presentar en el Registro Mercantil

Deberá presentarse en el Registro Mercantil de la provincia en la que radique su domicilio social:

- a) Instancia de presentación de las cuentas.
- b) Hoja de identificación de la empresa.
- c) Certificación de la aprobación de las cuentas anuales, conteniendo la aplicación de resultados.
- d) Las cuentas anuales:
 - Balance.
 - Cuenta de Pérdidas y Ganancias.
 - Memoria.
- e) Informe de gestión.
- f) Informe de auditoría, cuando la sociedad esté obligada a auditarse o si la minoría lo solicitase.
- g) Certificación acreditativa de que las cuentas depositadas se corresponden con las auditadas.

4. Instrucciones generales de cumplimentación de los modelos normalizados

- No se deberá escribir fuera de los espacios destinados al efecto. En especial, no se escribirá nunca al dorso de las hojas.
- En cada página de las cuentas anuales normalizadas se habilita un espacio para la antefirma y firma de los administradores. Junto a ellas deberá expresarse también la fecha en que las cuentas se hubieran formulado. Utilice, a esos efectos, **únicamente** los espacios que se facilitan.
- Preferiblemente, se rellenarán los documentos a máquina de escribir o impresora, y en todo caso, si es manualmente, con mayúsculas.
- Las fechas se consignarán con el orden de: día, mes y año, salvo cuando se solicite lo contrario.
- De acuerdo con la legislación actual, se distinguen los plazos de las operaciones, considerándose hasta un año como corto plazo. La clasificación entre corto y largo plazo se realizará teniendo en cuenta el plazo previsto para el vencimiento, enajenación o cancelación, considerándose largo plazo cuando sea superior a un año, contado a partir de la fecha de cierre del ejercicio. A estos efectos, en los créditos y deudas a más de un año, la parte de los mismos que haya de vencer en los próximos doce meses se deberá contabilizar en las partidas correspondientes del corto plazo.
- Las cuentas anuales se elaborarán expresando sus valores en pesetas (unidades). No obstante, podrán expresarse los valores en miles o millones de pesetas cuando la magnitud de las cifras así lo aconseje. Nunca deben consignarse los datos con valores decimales. **Una vez elegida la unidad en la que vayan a elaborar las cuentas anuales, deberán mantenerla en todos los documentos que presenten.**
- Lo establecido en las cuentas anuales en relación con las empresas asociadas deberá entenderse también referido a las empresas multigrupo.

**INSTRUCCIONS DE FORMALITZACIÓ.
MODEL ABREUJAT**

1. Model abreuja't de comptes anuals normalitzats

Este formulari conté els models abreuja'ts de balanç i compte de pèrdues i guanys normalitzats, i un full d'identificació en el qual se sol·licita informació que permet identificar l'empresa o l'empresari als quals es referixen els comptes anuals.

Este model ha de ser utilitzat per qualsevol empresari i empresa obligats a presentar comptes anuals en els registres mercantils, amb els límits que s'indiquen a continuació i en el paràgraf següent. Hi ha limitacions legals a l'hora d'usar-lo en el cas d'empreses grans, que han de fer servir el model normal de comptes anuals. La normativa vigent estableix les condicions d'utilització dels models normals i abreuja'ts de comptes anuals, amb indicació separada de les dites condicions per al balanç, el compte de pèrdues i guanys, i la memòria.

ESTE MODEL NORMALITZAT NO POT SER UTILITZAT PER LES EMPRESES AMB UN MODEL ESPECÍFIC, PER ADAPTACIÓ SECTORIAL DEL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990, NI PER LES EMPRESES QUE HAN D'UTILITZAR MODELS DE COMPTES ANUALS ESPECÍFICS, D'ACORD AMB LES DISPOSICIONS DICTADES PEL BANC D'ESPAÑA O PER LA COMISSIÓ NACIONAL DEL MERCAT DE VALORS. ESTOS FORMULARIS TAMPOC NO SERVIXEN PER A LA PRESENTACIÓ DE COMPTES ANUALS CONSOLIDATS.

2. Utilització d'estos models

El balanç i el compte de pèrdues i guanys que s'oferixen en este formulari han estat elaborats seguint les normes del Pla general de comptabilitat de 1990 (RD 1643/1990, de 20 de desembre) i les ordres del Ministeri d'Economia i Hisenda i les resolucions de l'ICAC que el despleguen. Estan a la seua disposició per a normalitzar el compliment de l'obligació legal de dipòsit de comptes anuals en els registres mercantils. Adjuntes als estats de balanç i compte de pèrdues i guanys es troben les correspondències entre els conceptes que contenen i els comptes del mateix Pla.

Els quadres relatius al balanç i al compte de pèrdues i guanys **SÓN D'UTILITZACIÓ OBLIGATÒRIA**, amb els límits definits en el punt 1 d'estes instruccions.

3. Informació que s'ha de presentar en el Registre Mercantil

Ha de presentar en el Registre Mercantil de la província en què està situat el seu domicili social:

- a) Sol·licitud de presentació dels comptes.
- b) Full d'identificació de l'empresa.
- c) Certificat de l'aprovació dels comptes anuals, contenint l'aplicació de resultats.
- d) Els comptes anuals:
 - balanç
 - compte de pèrdues i guanys
 - memòria.
- e) Informe de gestió.
- f) Informe d'auditoria, si la societat està obligada a auditar-se o si la minoria ho sol·licita.
- g) Certificat acreditatiu que els comptes dispositats es corresponen amb els auditats.

4. Instruccions generals de formalització dels models normalitzats

- No s'ha d'escriure fora dels espais destinats a l'efecte. Especialment, no s'ha d'escriure mai al dors dels fulls.
- A cada pàgina dels comptes anuals normalitzats s'habilita un espai per a l'antesignatura i signatura dels administradors. Al costat d'estes s'ha d'expressar també la data en què els comptes s'han formulat. S'ha d'utilitzar, per a això, **únicament** els espais que es faciliten.
- Es preferible emplenar els documents amb màquina d'escriure o impresora, i, si és manualment, amb majúscules.
- Les dates es consignen amb l'ordre següent: dia, mes i any, llevat si es demana el contrari.
- D'acord amb la legislació actual, es distinguen els terminis de les operacions, considerant-se fins a un any com a curt termini. La classificació entre curt i llarg termini es fa tenint en compte el termini previst per al venciment, alienació o cancel·lació, considerant-se llarg termini si és superior a un any, comptador a partir de la data de tancament de l'exercici. A estos efectes, en els crèdits i els deutes a més d'un any, la part d'estos que venç en els pròxims dotze mesos s'ha de comptabilitzar a les partides corresponents del curt termini.
- Els comptes anuals s'elaboren expressant-ne els valors en pessetes (unitats). No obstant, poden expressar-se els valors en milers o milions de pessetes si la magnitud de les quantitats ho aconsella així. No s'han de consignar mai les dades amb valors decimals. **Una vegada elegida la unitat en què s'han d'elaborar els comptes anuals, s'ha de mantenir en tots els documents que es presenten.**
- El que s'establix en els comptes anuals en relació amb les empreses associades s'ha d'entendre també referit a les empreses multigrup.

**DATOS GENERALES DE IDENTIFICACIÓN
DADES GENERALS D'IDENTIFICACIÓ**

IDENTIFICACIÓN DE LA EMPRESA / IDENTIFICACIÓ DE L'EMPRESA

NIF:
 NIF:
 Denominación Social:
 Denominació social:
 Domicilio Social:
 Domicili social:
 Municipio: Provincia:
 Municipi: Província:
 Código Postal: Teléfono:
 Codi postal: Telèfon:

ACTIVIDAD / ACTIVITAT

Actividad principal: (1)
 Activitat principal: (1)
 Código CNAE: (1)
 Codi CNAE: (1)

PERSONAL / PERSONAL

		199_ (2)	199_ (3)
Personal asalariado (cifra media del ejercicio)	FIJO		
Personal assalariat (xifra mitjana de l'exercici)	FIX (4)	810100	
	NO FIJO		
	NO FIX (5)	810110	

PRESENTACIÓN DE CUENTAS / PRESENTACIÓ DE COMPTES

AÑO ANY MES MES DÍA DÍA
 Fecha de cierre a la que van referidas las cuentas:
 Data de tancament a la qual es refereixen els comptes: 810190
 Número de páginas presentadas al depósito:
 Nombre de pàgines presentades al dipòsit: 810200

En caso de no figurar consignadas cifras en alguno de los ejercicios indique la causa:
 En el cas de no haver consignat les xifres en algun dels exercicis, cal indicar-ne la causa:

UNIDADES / UNITATS

Marque con una X la unidad en la que ha elaborado todos los documentos que integran sus cuentas anuales: Cal marcar amb una X la unitat en què l'empresa ha elaborat tots els documents que integren els seus comptes anuals:	Pesetas	999021	<input type="checkbox"/>
	Pessetes		<input type="checkbox"/>
	Miles de pesetas	999022	<input type="checkbox"/>
	Millones de pesetas	999023	<input type="checkbox"/>

(1) Según las clases (cuatro dígitos) de la Clasificación Nacional de Actividades Económicas, aprobada por Real Decreto 1560/1992, de 18 de diciembre (BOE de 22.12.1992). / Segons les classes (quatre dígitos) de la Classificació nacional d'activitats econòmiques, aprovada pel Reial decret 1560/1992, de 18 de desembre (BOE del 22.12.1992).
 (2) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es refereixen els comptes anuals.
 (3) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.
 (4) Para calcular el número medio de personal fijo tenga en cuenta los siguientes criterios: / Per a calcular el nombre mitjà de personal fix cal tenir en compte els criteris següents:
 a) Si en el año no ha habido importantes movimientos de la plantilla, indique aquí la semisuma de los fijos al principio y a fin de ejercicio. / Si durant l'any no hi ha hagut moviments importants de plantilla, cal indicar aquí la semisuma del personal fix al principi i al final de l'exercici.
 b) Si ha habido movimientos, calcule la suma de la plantilla en cada uno de los meses del año y divídala por doce. / Si hi ha hagut moviments, cal sumar la plantilla de cada un dels mesos de l'any i dividir-la per dotze.
 c) Si hubo regulación temporal de empleo o de jornada, el personal afectado por la misma debe incluirse como personal fijo, pero solo en la proporción que corresponda a la fracción del año o jornada del año efectivamente trabajada. / Si hi ha hagut una regulació temporal d'ocupació o de jornada, cal considerar com a fix el personal afectat, però només en la proporció que correspon a la fracció de l'any o jornada de l'any treballada efectivament.
 (5) Puede calcular el personal no fijo medio sumando el total de semanas que han trabajado sus empleados no fijos y dividiendo por 52 semanas. También puede hacer esta operación (equivalente a la anterior): / Es pot calcular el nombre de personal no fix mitjà sumant el total de setmanes que han treballat els empleats no fixos i dividint per 52 setmanes. També es pot fer esta operació (equivalent a l'anterior):

BALANCE ABREVIADO
BALANÇ ABREUJAT

BA1

			UNIDAD / UNITAT (1)	
NIF			Pesetas	999411
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL			Miles	999412
			Millones	999413
Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors				
ACTIVO ACTIU		EJERCICIO EXERCICI 199_(2)	EJERCICIO EXERCICI 199_(3)	
A) ACCIONISTAS (SOCIOS) POR DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS ACCIONISTES (SOCIS) PER DESEMBOLSaments NO EXIGITS	110000			
B) INMOVILIZADO IMMOBILITZAT	120000			
I. Gastos de establecimiento Despeses d'establiment	121000			
II. Inmovilizaciones inmateriales Immobilitzacions immaterials	122000			
III. Inmovilizaciones materiales Immobilitzacions materials	123000			
IV. Inmovilizaciones financieras Immobilitzacions financeres	124000			
V. Acciones propias Accions pròpies	125000			
VI. Deudores por operaciones de tráfico a largo plazo Deutors per operacions de tràfic a llarg termini	126000			
C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS DESPESES A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS	130000			
D) ACTIVO CIRCULANTE ACTIU CIRCULANT	140000			
I. Accionistas por desembolsos exigidos Accionistes per desemborsaments exigits	141000			
II. Existencias Existències	142000			
III. Deudores Deutors	143000			
IV. Inversiones financieras temporales Inversions financeres temporals	144000			
V. Acciones propias a corto plazo Accions pròpies a curt termini	145000			
VI. Tesorería Tresoreria	146000			
VIII. Ajustes por periodificación Ajustaments per periodització	147000			
TOTAL GENERAL				
TOTAL GENERAL (A + B + C + D)	100000			

(1) Marque las casillas correspondientes, según exprese las cifras en unidades, miles o millones de pesetas. Todos los documentos que integran las cuentas anuales deben elaborarse en la misma unidad. / Cal marcar la casella corresponent, segons si s'expressen les xifres en unitats, milers o milions de pessetes. Tots els documents que integren els comptes anuals s'han d'elaborar en la mateixa unitat.

(2) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(3) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

**BALANCE ABREVIADO
BALANÇ ABREUJAT**

BA2

NIF NIF			
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL			
		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
	PASIVO PASSIU	EJERCICIO EXERCICI 199_(1)	EJERCICIO EXERCICI 199_(2)
A) FONDOS PROPIOS FONS PROPIS		210000	
I. Capital suscrito Capital subscrit		211000	
II. Prima de emisión Prima d'emissió		212000	
III. Reserva de revalorización Reserva de revaloració		213000	
IV. Reservas Reserves		214000	
V. Resultados de ejercicios anteriores Resultats d'exercicis anteriors		215000	
VI. Pérdidas y Ganancias (beneficio o pérdida) Pèrdues i guanys (benefici o pèrdua)		216000	
VII. Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio Dividend a compte lliurat en l'exercici		217000	
VIII. Acciones propias para reducción de capital Accions pròpies per a reducció de capital		218000	
B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS INGRESOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EXERCICIS		220000	
C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS PROVISIONES PARA RISCOS I DESPESES		230000	
D) ACREEDORES A LARGO PLAZO CREEDORS A LLARG TERMINI		240000	
E) ACREEDORES A CORTO PLAZO CREEDORS A CURT TERMINI		250000	
F) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS A CORTO PLAZO PROVISIONES PARA RISCOS I DESPESES A CURT TERMINI		260000	
TOTAL GENERAL			
TOTAL GENERAL (A + B + C + D + E + F)		200000	

(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.

(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

**CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA
COMpte DE PÈRDUES I GUANYS ABREUJAT**

PA1

NIF NIF	DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL	UNIDAD / UNITAT (1)	
		Pesetas Pessestes	999511
		Miles Milers	999512
		Millones Mlions	999513
		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
DEBE DEURE		EJERCICIO EXERCICI 199__ (2)	EJERCICIO EXERCICI 199__ (3)
A) GASTOS			
DESPESES (A.1 a A.15)		300000	
A.1.	Consumos de explotación Consums d'exploració	301009	
A.2.	Gastos de personal Despeses de personal	303000	
a)	Sueldos, salarios y asimilados Sous, salaris i assimilats	303010	
b)	Cargas sociales Càrregues socials	303020	
A.3.	Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado Dotacions per a amortitzacions d'immobilitzat	304000	
A.4.	Variación de las provisiones de tráfico y pérdidas de créditos incobrables Variació de les provisions de tràfic i pèrdues de crèdits incobrables	305000	
A.5.	Otros gastos de explotación Altres despeses d'exploració	306000	
A.I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN			
BENEFICIS D'EXPLOTACIÓ (B.1-A.1-A.2-A.3-A.4-A.5)		301900	
A.6.	Gastos financieros y gastos asimilados Despeses financeres i despeses assimilades	307000	
a)	Por deudas con empresas del grupo Per deutes amb empreses del grup	307010	
b)	Por deudas con empresas asociadas Per deutes amb empreses associades	307020	
c)	Por otras deudas Per altres deutes	307030	
d)	Pérdidas de inversiones financieras Pèrdues d'inversions financeres	307040	
A.7.	Variación de las provisiones de inversiones financieras Variació de les provisions d'inversions financeres	308000	
A.8.	Diferencias negativas de cambio Difèrencies negatives de canvi	309000	
A.II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS			
RESULTATS FINANCERS POSITIUS			
(B.2+B.3-A.6-A.7-A.8)		302900	
A.III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS			
BENEFICIS DE LES ACTIVATS ORDINÀRIES			
(A.I + A.II - B.I - B.II)		303900	
A.9.	Variación de las provisiones de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Variació de les provisions d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control	310000	
A.10.	Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Pèrdues procedents de l'immobilitzat immaterial, material i cartera de control	311000	
A.11.	Pérdidas por operaciones con acciones y obligaciones propias Pèrdues per operacions amb accions i obligacions pròpies	312000	
A.12.	Gastos extraordinarios Despeses extraordinàries	313000	
A.13.	Gastos y pérdidas de otros ejercicios Despeses i pèrdues d'altres exercicis	314000	
A.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS			
RESULTATS EXTRAORDINARIS POSITIUS			
(B.4+B.5+B.6+B.7+B.8-A.9-A.10-A.11-A.12-A.13)		304900	
A.V. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS			
BENEFICIS ABANS D'IMPOSTOS (A.III+A.IV-B.III-B.IV)		305900	
A.14.	Impuesto sobre Sociedades Impost sobre societats	315000	
A.15.	Otros impuestos Altres impostos	316000	
A.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS)			
RESULTAT DE L'EXERCICI (BENEFICIS) (A.V-A.14-A.15)		306900	

(1) Marque las casillas correspondientes, según exprese las cifras en unidades, miles o millones de pesetas. Todos los documentos que integran las cuentas anuales deben elaborarse en la misma unidad. / Cal marcar la casella corresponent, segons si s'expressen les xifres en unitats, milers o milions de pessetes. Tots els documents que integren els comptes anuals s'han d'elaborar en la mateixa unitat. (2) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals. (3) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.

**CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADA
COMpte DE PÈRDUES I GUANYS ABREUJAT**

PA2

NIF NIF			
DENOMINACIÓN SOCIAL / DENOMINACIÓ SOCIAL			
		Espacio destinado para las firmas de los administradores Espai per a les firmes dels administradors	
HABER HAVER		EJERCICIO EXERCICI 199... (1)	EJERCICIO EXERCICI 199... (2)
B) INGRESOS			
INGRESOS (B.1 a B.8)	400000		
B.1. Ingresos de explotación Ingressos d'exploració	401009		
a) Importe neto de la cifra de negocios Import net de la xifra de negocis	401000		
b) Otros ingresos de explotación Altres ingressos d'exploració	401029		
B.I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN			
PÈRDUES D'EXPLORACIÓ (A.1+A.2+A.3+A.4+A.5-B.1)	401900		
B.2. Ingresos financieros Ingressos financers	402009		
a) En empresas del grupo En empreses del grup	402019		
b) En empresas asociadas En empreses associades	402029		
c) Otros Altres	402039		
d) Beneficios en inversiones financieras Beneficis en inversions financeres	402040		
B.3. Diferencias positivas de cambio Diferències positives de canvi	408000		
B.II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS			
RESULTATS FINANCERS NEGATIUS			
(A.6 + A.7 + A.8 - B.2 - B.3)	402900		
B.III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS			
PÈRDUES DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES			
(B.1 + B.II - A.1 - A.II)	403900		
B.4. Beneficios en enajenación de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control Beneficis en alienació d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control	409000		
B.5. Beneficios por operaciones con acciones y obligaciones propias Beneficis per operacions amb accions i obligacions pròpies	410000		
B.6. Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio Subvencions de capital transferides al resultat de l'exercici	411000		
B.7. Ingresos extraordinarios Ingressos extraordinaris	412000		
B.8. Ingresos y beneficios de otros ejercicios Ingressos i beneficis d'altres exercicis	413000		
B.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS			
RESULTATS EXTRAORDINARIS NEGATIUS			
(A.9 + A.10 + A.11 + A.12 + A.13 - B.4 - B.5 - B.6 - B.7 - B.8)	404900		
B.V. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS (B.III+B.IV-A.III-A.IV)	405900		
B.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS)			
RESULTAT DE L'EXERCICI (PÈRDUES) (B.V+A.14+A.15)	406900		
(1) Ejercicio al que van referidas las cuentas anuales. / Exercici al qual es referixen els comptes anuals.			
(2) Ejercicio anterior. / Exercici anterior.			

**CORRESPONDENCIA ENTRE LOS CONCEPTOS DEL BALANCE ABREVIADO
Y EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990 (1)**
**CORRESPONDÈNCIA ENTRE ELS CONCEPTES DEL BALANÇ ABREUJAT
I EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990 (1)**

Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre (1) Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Reial decret 1643/1990, de 20 de desembre (1)	ACTIVO ACTIU
190, 191, 192, 193, 194, 195, 196 20 21, (281), (291) 22, 23, (282), (292) 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 250, 251, 252, 253, 254, 256, 257, 258, 26, (293), (294), (295), (296), (297), (298), 4741, 4746, * 198 ** 27 558 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, (39), 407 430, 431, 432, 433, 435, (436), 44, 460, 470, 471, 472, 474, (4741), (4746), (490), (493), (494), 544, 551, 552, 553 53, 540, 541, 542, 543, 545, 546, 547, 548, (549), 565, 566, (59) *** 57 480, 580	A) ACCIONISTAS (SOCIOS) POR DESEMBOLSOS NO EXIGIDOS / ACCIONISTES (SOCIS) PER DESEMBOLSaments NO EXIGITS B) INMOVILIZADO / IMMOBILITZAT I. Gastos de establecimiento / Despeses d'establiment II. Inmovilizaciones inmateriales / Immobilitzacions immaterials III. Inmovilizaciones materiales / Immobilitzacions materials IV. Inmovilizaciones financieras / Immobilitzacions financeres V. Acciones propias / Accions pròpies VI. Deudores por operaciones de tráfico a largo plazo / Deutors per operacions de tràfic a llarg termini C) GASTOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS / DESPESES A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EJERCICIS D) ACTIVO CIRCULANTE / ACTIU CIRCULANT I. Accionistas por desembolsos exigidos / Accionistes per desemborsaments exigits II. Existencias / Existències III. Deudores / Deutors IV. Inversiones financieras temporales / Inversions financeres temporals V. Acciones propias a corto plazo / Accions pròpies a curt termini VI. Tesorería / Tresoreria VII. Ajustes por periodificación / Ajustaments per periodització TOTAL GENERAL / TOTAL GENERAL (A + B + C + D)
Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Reial decret 1643/1990, de 20 de desembre 10 110 111 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118 120, (121), 122 129 (557) (199) 13 14 15, 16, 17, 18, 248, 249, 259, 4791, **** 400, 401, 402, 403, (406), 41, 437, 465, 475, 476, 477, 479, (4791), 485, 499, 50, 51, 52, 551, 552, 553, 555, 556, 560, 561, 585 ****	PASIVO PASSIU A) FONDOS PROPIOS / FONS PROPIS I. Capital suscrito / Capital subscrit II. Prima de emisión / Prima d'emissió III. Reserva de revalorización / Reserva de revaloració IV. Reservas / Reserves V. Resultados de ejercicios anteriores / Resultats d'exercicis anteriors VI. Pérdidas y ganancias (beneficio o pérdida) / Pèrdues i guanys (benefici o pèrdua) VII. Dividendo a cuenta entregado en el ejercicio / Dividend a compte lliurat en l'exercici VIII. Acciones propias para reducción de capital / Accions pròpies per a reducció de capital B) INGRESOS A DISTRIBUIR EN VARIOS EJERCICIOS / INGRESSOS A DISTRIBUIR EN DIVERSOS EJERCICIS C) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS / PROVISIONS PER A RISCOS I DESPESES D) ACREEDORES A LARGO PLAZO / CREDITORS A LLARG TERMINI E) ACREEDORES A CORTO PLAZO / CREDITORS A CURT TERMINI F) PROVISIONES PARA RIESGOS Y GASTOS A CORTO PLAZO / PROVISIONS PER A RISCOS I DESPESES A CURT TERMINI TOTAL GENERAL / TOTAL GENERAL (A + B + C + D + E + F)

* Además, incluye el desglose a largo plazo de las cuentas deudoras del subgrupo 47, o, en su caso, el desglose del subgrupo 45. / A més, inclou el desglossament a llarg termini dels comptes deutors del subgrup 47 o, si escau, el desglossament del subgrup 45.

** Desglose a largo plazo de los subgrupos 43 y 44, o subgrupo 45. / Desglossament a llarg termini dels subgrups 43 i 44 o del 45.

*** Traspaso a corto plazo de las acciones propias incluidas en la cuenta 198. / Traspàs a curt termini de les accions pròpies incloses en el compte 198.

**** Desglose a largo plazo de los subgrupos 40 y 41, o subgrupo 42; además, se incluye el desglose a largo plazo de las cuentas acreedoras del subgrupo 47. / Desglossament a llarg termini dels subgrups 40 i 41 o del 42; a més, s'hi inclou el desglossament a llarg termini dels comptes creditors del subgrup 47.

***** Desglose a corto plazo del subgrupo 14. / Desglossament a curt termini del subgrup 14.

(1) En la correspondencia también se consideran las resoluciones del ICAC que desarrollan el Plan General de Contabilidad de 1990. / En la correspondència també es consideren les resolucions de l'ICAC que desenvolupen el Pla general de comptabilitat de 1990.

**CORRESPONDENCIA ENTRE LOS CONCEPTOS DE LA CUENTA DE PÉRDIDAS Y GANANCIAS ABREVIADO
Y EL PLAN GENERAL DE CONTABILIDAD DE 1990 (1)**

**CORRESPONDÈNCIA ENTRE ELS CONCEPTES DEL COMPTE DE PÈRDUES I GUANYS ABREUJAT
I EL PLA GENERAL DE COMPTABILITAT DE 1990 (1)**

Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre (1) Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Reial decret 1643/1990, de 20 de desembre (1)	DEBE DEURE
<p>60, 61 *, 71 *</p> <p>640, 641 642, 643, 649 68</p> <p>650, 693, 694, 695, (793), (794), (795) 62, 631, 634, (636), (639), 651, 659, 690</p> <p>6610, 6615, 6620, 6630, 6640, 6650 6611, 6616, 6621, 6631, 6641, 6651 6613, 6618, 6622, 6623, 6632, 6633, 6643, 6653, 669, 666, 667</p> <p>6963, 6965, 6966, 697, 698, 699, (7963), (7965), (7966), (797), (798), (799) 668</p> <p>691, 692, 6960, 6961, (791), (792), (7960), (7961) 670, 671, 672, 673, 676</p> <p>674 678 679</p> <p>630 **, 6323, (6328), 633, (638) 6320, 635</p>	<p>A) GASTOS / DESPESES (A.1 a A.15)</p> <p>A.1. Consumos de explotación / Consums d'exploració</p> <p>A.2. Gastos de personal / Despeses de personal</p> <p>a) Sueldos, salarios y asimilados / Sous, salaris i assimilats</p> <p>b) Cargas sociales / Càrregues socials</p> <p>A.3. Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado / Dotacions per a amortitzacions d'immobilitzat</p> <p>A.4. Variación de las provisiones de tráfico y pérdidas de créditos incobrables / Variació de les provisions de tràfic i pèrdues de crèdits incobrables</p> <p>A.5. Otros gastos de explotación / Altres despeses d'exploració</p> <p>A.I. BENEFICIOS DE EXPLOTACIÓN / BENEFICIS D'EXPLOTACIÓ (B.1 - A.1 - A.2 - A.3 - A.4 - A.5)</p> <p>A.6. Gastos financieros y gastos asimilados / Despeses financeres i despeses assimilades</p> <p>a) Por deudas con empresas del grupo / Per deutes amb empreses del grup</p> <p>b) Por deudas con empresas asociadas / Per deutes amb empreses associades</p> <p>c) Por otras deudas / Per altres deutes</p> <p>d) Pérdidas de inversiones financieras / Pèrdues d'inversions financeres</p> <p>A.7. Variación de las provisiones de inversiones financieras / Variació de les provisions d'inversions financeres</p> <p>A.8. Diferencias negativas de cambio / Diferències negatives de canvi</p> <p>A.II. RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS / RESULTATS FINANCERS POSITIU (B.2 + B.3 - A.6 - A.7 - A.8)</p> <p>A.III. BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / BENEFICIS DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES (A.I + A.II - B.I - B.II)</p> <p>A.9. Variación de las provisiones de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control / Variació de les provisions d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control</p> <p>A.10. Pérdidas procedentes del inmovilizado inmaterial, material y cartera de control / Pèrdues procedents de l'immobilitzat immaterial, material i cartera de control</p> <p>A.11. Pérdidas por operaciones con acciones y obligaciones propias / Pèrdues per operacions amb accions i obligacions pròpies</p> <p>A.12. Gastos extraordinarios / Despeses extraordinàries</p> <p>A.13. Gastos y pérdidas de otros ejercicios / Despeses i pèrdues d'altres exercicis</p> <p>A.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS / RESULTATS EXTRAORDINARIS POSITIU (B.4 + B.5 + B.6 + B.7 + B.8 - A.9 - A.10 - A.11 - A.12 - A.13)</p> <p>A.V. BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS / BENEFICIS ABANS D'IMPOSTOS (A.III + A.IV - B.III - B.IV)</p> <p>A.14. Impuesto sobre Sociedades / Impost sobre societats</p> <p>A.15. Otros impuestos / Altres impostos</p> <p>A.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS) / RESULTAT DE L'EXERCICI (BENEFICIS) (A.V - A.14 - A.15)</p>
<p>Número de cuenta, según el Plan General de Contabilidad aprobado por el Real Decreto 1643/1990, de 20 de diciembre Número de compte, segons el Pla general de comptabilitat aprovat pel Reial decret 1643/1990, de 20 de desembre</p> <p>70 73, 74, 75, 790</p> <p>7600, 7610, 7620, 7630, 7650 7601, 7611, 7621, 7631, 7651 7603, 7613, 7618, 7623, 7633, 7653, 769 766 768</p> <p>770, 771, 772, 773</p> <p>774 775 778 779</p>	<p>HABER HAVER</p> <p>B) INGRESOS / INGRESSOS (B.1 a B.8)</p> <p>B.1. Ingresos de explotación / Ingressos d'exploració</p> <p>a) Importe neto de la cifra de negocios / Import net de la xifra de negocis</p> <p>b) Otros ingresos de explotación / Altres ingressos d'exploració</p> <p>B.I. PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN / PÈRDUES D'EXPLOTACIÓ (A.1 + A.2 + A.3 + A.4 + A.5 - B.1)</p> <p>B.2. Ingresos financieros / Ingressos financeres</p> <p>a) En empresas del grupo / En empreses del grup</p> <p>b) En empresas asociadas / En empreses associades</p> <p>c) Otros / Altres</p> <p>d) Beneficios en inversiones financieras / Beneficis en inversions financeres</p> <p>B.3. Diferencias positivas de cambio / Diferències positives de canvi</p> <p>B.II. RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS / RESULTATS FINANCERS NEGATIU (A.6 + A.7 + A.8 - B.2 - B.3)</p> <p>B.III. PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS / PÈRDUES DE LES ACTIVITATS ORDINÀRIES (B.I + B.II - A.I - A.II)</p> <p>B.4. Beneficios en enajenación de inmovilizado inmaterial, material y cartera de control / Beneficis en alienació d'immobilitzat immaterial, material i cartera de control</p> <p>B.5. Beneficios por operaciones con acciones y obligaciones propias / Beneficis per operacions amb accions i obligacions pròpies</p> <p>B.6. Subvenciones de capital transferidas al resultado del ejercicio / Subvencions de capital transferides al resultat de l'exercici</p> <p>B.7. Ingresos extraordinarios / Ingressos extraordinaris</p> <p>B.8. Ingresos y beneficios de otros ejercicios / Ingressos i beneficis d'altres exercicis</p> <p>B.IV. RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS / RESULTATS EXTRAORDINARIS NEGATIU (A.9 + A.10 + A.11 + A.12 + A.13 - B.4 - B.5 - B.6 - B.7 - B.8)</p> <p>B.V. PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS / PÈRDUES ABANS D'IMPOSTOS (B.III + B.IV - A.III - A.IV)</p> <p>B.VI. RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS) / RESULTAT DE L'EXERCICI (PÈRDUES) (B.V + A.14 + A.15)</p>

* Con signo positivo o negativo, según su saldo. / Amb signe positiu o negatiu segons el saldo.

** Esta cuenta puede tener saldo acreedor y, por tanto, la partida A.14 puede tener signo negativo. / Este compte pot tenir saldo creditor i, per tant, la partida A.14 pot tenir signe negatiu.

(1) En la correspondencia también se consideran las resoluciones del ICAC que desarrollan el Plan General de Contabilidad de 1990. / En la correspondència també es consideren les resolucions de l'ICAC que desenvolupen el Pla general de comptabilitat de 1990.